

SỐ 1473

## KINH SA-DI THẬP GIỚI NGHI TẮC

*Hán dịch: Đại sư Thi Hộ đời Triệu Tống.*

*Đảnh lễ Nhất Thiết Trí  
Diệu pháp và Thánh chúng  
Lược nói hạnh Sa-di  
Khiến phát tâm xuất gia.  
Học lời dạy Như lai  
Giữ gìn các giới cấm  
Giữ giới như hộ thân  
Cẩn thận không vi phạm.  
Đêm ngủ, sáng sớm dậy  
Phải làm sạch miệng, răng.  
Tụng niệm cho đến sáng.  
Đảnh lễ bậc Chánh Giác  
Gần gũi nơi phòng thầy  
Dùng tay đẩy nhẹ cửa  
Vào phòng vấn an thầy.  
Thân thể an lạc không?  
Làm như vậy xong rồi.  
Lại đến trước đạo tràng  
Cúng dường và cúng kính  
Sáng sớm xem xét nước.  
Trưa chiều cũng như vậy  
Những vò lu đựng nước*

Trùng lớn nhỏ trong nước  
Thường chí tâm quán sát.  
Nên dùng túi lọc nước  
Xem kỹ mới được dùng  
Ăn uống thường thương xót  
Chớ giết hại côn trùng  
Cho đến trên cỏ cây  
Trong bùn đất, phân bò  
Như vậy khi thọ dụng  
Cứu hộ các chúng sanh,  
Hoặc trong chỗ nằm ngồi  
Ruộng vườn, trong đất, phân  
Xem kỹ khắp tất cả,  
Đây là hạnh xuất gia.  
Tất cả việc hầu thầy  
Rửa bát cho sạch sẽ.  
Ngày làm lễ ba lần  
Chấp tay đến trước thầy  
Ý thầy dùng thế nào?  
Làm thức ăn thích hợp  
Như vậy, nếu khi ăn  
Trước tiên dùng nước sạch,  
Lấy nước rửa sạch tay.  
Ăn chánh niệm như pháp.  
Ăn xong thường chú nguyện  
Hồi hướng hàng tín thí  
Cứ như vậy thực hành  
Tăng trưởng hạnh chánh niệm.  
Tin hiểu giới thanh tịnh  
Nương vào pháp hành trì  
Chánh quán thường tương ứng  
Xuất gia tâm an lạc.  
Người nào phạm giới cấm  
Người khác thấy khinh chê  
Cả hai đều phạm tội,  
Hành giả cần nhất tâm.  
Trì giới hoặc phá giới  
Cho đến người bệnh tật

Nói pháp không thích hợp.  
Người nghe tâm không kính  
Khi chết chịu khổ lớn.  
Nếu người làm thuốc độc  
Và dùng chú, pháp thuật  
Khiến cho người phải chết.  
Lại còn dùng các loại  
Tìm cách để giết hại  
Do phá giới như vậy  
Đọa vào ba đường ác.  
Địa ngục, quỷ, súc sanh  
Thứ tự chịu quả báo  
Và các hàng chư thiên  
Nếu cũng giết chúng sanh  
Lại bị đọa đường ác.  
Chịu các quả báo khổ.  
Nếu có người xuất gia  
Thân, khẩu, ý, buông lung  
Giết các loại côn trùng  
Do vì ba nghiệp ấy  
Mà bị ba tội nặng.  
Nếu người dùng tay, gậy  
Đất đá và gạch ngói  
Ném đánh vào chúng sanh  
Lạc đà, lừa, cầm thú  
Cũng phạm tội phá giới,  
Lạc đà, lừa, voi ngựa  
Thường tự ý cỡi đi  
Tới lui ức hiếp chúng  
Cũng phạm tội phá giới.  
Nếu người nào xuất gia  
Không được trộm cắp vật  
Tự làm hoặc bảo người  
Trộm lấy các tài vật  
Với số lượng năm tiền  
Một phần trong bốn phần  
Nhân phá giới như vậy  
Sẽ thành tội nặng nhất

Uống ăn các lúa gạo  
Hoa quả các loại cây  
Trên đất hoặc dưới nước  
Mà làm việc trộm cắp  
Hoặc trốn thuế pháp luật  
Lén vượt qua trạm thuế  
Bắt trộm các hữu tình  
Hai chân và nhiều chân  
Hoặc có người xuất gia,  
Thọ dụng tuy đầy đủ  
Tâm tham lấy trộm thêm  
Đều phạm vào tội nặng.  
Nếu y bát của mình  
Bị giặc cướp đoạt lấy  
Không được cố giắt lại  
Dùng phương tiện giáo hóa  
Hoặc bán lại cho mình  
Phải tùy theo ý họ.  
Đó là tâm xuất gia  
Không gây tội ba nghiệp  
Giới tánh tự thành tựu.  
Nếu là người xuất gia  
Không được hành dâm dục  
Nam nữ và huỳnh môn Tim  
đến lòng ham muốn Ngu si  
và đấm nhiễm Phạm tội  
căn bản này, Nếu họ cố  
hành dâm  
Như rắn dữ, thuốc độc  
Tổn hại đến thân mình  
Bị khổ nơi địa ngục  
Làm chướng ngại Niết bàn  
Không ra khỏi sanh tử  
Chánh giác không như vậy.  
Thân chưa từng phạm giới  
Trì giới được lợi lớn  
Nếu là người xuất gia  
Không được nói dối trá.

*Như nói gặp chư Thiên  
Cùng nói chuyện với ta.  
Chỗ ở của chư Thiên  
Tôi cũng đã từng đến  
Cho đến Càn-thát-bà  
Bạn với rồng, Dạ-xoa  
Các Ma-hầu-la-già  
Tỳ-xá, Khẩn-na-la  
Hàng quý Bát-lý-đa.  
Cùng nói chuyện với ta  
Đây đều là nói dối  
Hoặc nói chứng năm thông  
Chánh đạo và bốn quả  
Hiểu rõ pháp sâu xa  
Chưa chứng lại nói chứng  
Nói dối như thế này  
Mãi mãi đọa cõi ác.  
Không được nói ly gián  
Chia rẽ bạn người khác  
Và nói lời thô ác  
Thêu dệt trái thành phải  
Giả sử bị người mắng  
Không được đối đáp lại  
Các lời nói gây nhau  
Luôn luôn cần nhẫn nhục  
Nếu không làm như vậy  
Sẽ bị tội phạm giới  
Người trí nhất tâm giữ  
Lìa xa lối của miệng.  
Dùng các loại lúa gạo,  
Nấu rượu làm say người  
Không được cố ý uống  
Hoặc dùng mía và dứa  
Nho và các loại trái  
Ủ rượu làm say người  
Không được cố ý uống  
Mình uống hoặc bảo người  
Mê loạn, mất chánh niệm*

Tăng trưởng tâm buông lung  
Người uống phạm tội nặng.  
Vì vậy Thế Tôn dạy  
Nếu người dùng cọng cỏ  
Chấm rượu đưa vào miệng.  
Cũng tăng trưởng lỗi lầm.  
Ca múa và hát xướng  
Cố ý đến xem nghe  
Đó là tội phạm giới.  
Dầu thơm thoa nơi thân  
Chiên đàn và uất kim  
Dùng hoa hương ướp tóc  
Các loại vàng, bạc quý  
Dùng để trang điểm thân  
Thì bị tội phạm giới,  
Ngay nơi mất lông mày  
Tô điểm cho xinh đẹp  
Đều bị tội phạm giới.  
Các chỗ thường nằm ngồi  
Vừa đủ một tác rườì  
Và không được trang hoàng  
Cũng không được quá rộng  
Buông lung không làm theo  
Thì bị tội phạm giới.  
Phật dạy người xuất gia  
Cần xa lìa các lỗi  
Nếu đến giờ thọ trai  
Quá ngọ không được ăn.  
Sáng sớm đến giữa ngọ  
Có thể nhận thức ăn  
Nếu phi thời mà ăn,  
Phật nói: Phạm tội nặng  
Nếu có Tỳ-kheo bệnh  
Vi trị bệnh nơi thân  
Có thể ăn sau ngọ.  
Không bệnh ăn phi thời  
Sẽ bị tội phạm giới  
Các vàng, bạc châu báu

Xuất gia không được cầm,  
Nếu nhận sanh tâm tham  
Sẽ bị tội phạm giới  
Nếu có hàng tín thí  
Cúng dường Phật-Pháp-Tăng  
Vì tạo phước cho họ  
Do vậy có thể nhận  
Tất cả vật ưa thích  
Không được sanh đắm nhiễm  
Nếu có người tham đắm  
Phải đuổi kẻ ấy ra.  
Những hành động đùa giỡn  
Sa-di không được làm  
Cười giỡn sẽ phạm tội.  
Nếu khi nào muốn ngáp  
Phải lấy tay che miệng  
Không làm, sẽ phạm tội.  
Nếu Thượng tọa hắt hơi  
Không nhìn mà đánh lễ  
Bậc Hạ tọa hắt hơi  
Thượng tọa nên chú nguyện  
Sống lâu không có bệnh.  
Sa-di ở trước thầy  
Không được khạc và nhổ  
Lại khi muốn đánh răng  
Không được hướng về thầy  
Khi đi và lúc ngồi  
Đối với bậc Tôn túc  
Như pháp mà tôn trọng.  
Nếu khi vào nhà xí  
Như có người đến sau  
Tăng hăng để họ biết  
Lọc nước không có trùng  
Lấy thêm vào bình rửa  
Rửa tay làm nhẹ nhàng  
Không mất hạnh xuất gia  
Chỗ nằm ngồi của thầy  
Quét dọn nệm cho sạch

Các loại ghế của thầy Sa-di không được  
ngồi. Nếu thầy không còn nữa Y chỉ Tăng  
thanh tịnh Bạc hiểu rõ giới luật Hầu hạ  
và phụng thờ Chớ y chỉ Tăng khác Làm  
sai thì phạm tội.

Tỳ-kheo khi muốn đi Vì các việc Phật  
sự

Trong năm ngày phải về Được hưởng lợi  
với chúng Chúng được lợi cũng vậy Phải  
chia cho khách Tăng Nhưng sau quá năm  
ngày Cả hai đều không có.

Sa-di đại tiểu tiện

Cần biết đất Phật, Tăng Không được đi tùy  
tiện Phải phân chia ranh giới. Tất cả các  
việc làm Chấp tay thưa thầy trước Như vậy  
những việc làm

Chánh hạnh sẽ không mất Chiều xuống lễ  
tháp Phật Lễ xong lại hầu thầy Giúp thầy  
rửa hai chân Việc xong nhất tâm nghe Nhìn  
xem thầy cần gì

Đầu đêm và cuối đêm

Trì tụng không biếng nhác, Giữa đêm khi  
ngủ nghỉ Nằm như dáng sư tử

Tất cả pháp đã nói Chú tâm mà làm  
theo Huân tập chủng tử tốt Phiền não  
tự đoạn trừ

Mau thành Vô Thượng Giác.